

## FLEXLINE NV SCHIENENSYSTEM (D)



### EINSPEISUNG FLX

ART.-NO. 230 300

## GEBRAUCHSANLEITUNG (D)

**Beschreibung** Einspeisung für Schienensystem FL.  
**Design** Achim Bredin  
**Anschlußspannung** 12 V SELV  
**max. Strom** 25 A  
**max. Belastung** 300 W  
**Anschlußleitung** 4 - 6 mm<sup>2</sup>

**Schutzklasse**

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

1. Montage und Anschluß des Systems nur durch Fachpersonal (Elektriker).
2. Bei allen Arbeiten an System und Leuchten **Anlage spannungsfrei schalten!!**
3. Nicht zur Installation in Feuchträumen geeignet.
4. Bei der Montage des FL-Systems dürfen nur FL-Systembauteile verwendet werden.
5. **Achtung, Gefahr durch Stromschlag !!** System und Leuchten **niemals** ohne Trafo direkt an die **Netzspannung** anschließen!!
6. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die elektrische, mechanische und thermische Verträglichkeit zwischen dem System und den daran angebrachten Leuchten sicherzustellen.
7. **Vorsicht!** Leuchte und Leuchtmittel werden in Betrieb heiß.
8. Den angegebenen Mindestabstand der Leuchtmittel zu brennbaren Gegenständen beachten! (siehe Leuchte )
9. **Achtung:** Zur Verminderung der Gefahr von Überhitzung und Feuer keine Leiter überbrücken.
10. Kein Garantieanspruch bei eigenmächtigen Veränderungen und oder unsachgemäßer Benutzung!

### LIEFERUMFANG

1 Einspeisung komplett

### MONTAGE DER EINSPEISUNG

- Schraubkappe **A** entfernen. (1)
- Einspeisung auf System aufstecken und Schraubkappe **A** aufschrauben.
- Schraubendreher in Schlitz der Einspeisebolzen **B** einstecken. (2)
- Beide Einspeisebolzen **B** fest anziehen. (Nach dem Festziehen sollten die Nuten der Einspeisebolzen **B** waagrecht stehen) (2)
- Anschlußleitung 10 mm absolieren. (3)
- Anschlußleitung in Einspeisebolzen **B** einstecken und Klemmbolzen **C** fest anziehen. (3)

### WICHTIG

- 14 Tage nach Inbetriebnahme des Systems sollten alle stromführenden Schraubverbindungen überprüft und gegebenenfalls nachgezogen werden.

### ACHTUNG !!

- Die Einspeisung darf in Betrieb nur handwarm werden.
- Sollte die Einspeisung heiß werden, müssen die Schraubverbindungen kontrolliert und gegebenenfalls nachgezogen werden.

## FLEXLINE LOW VOLTAGE SYSTEM (GB)



### POWER FEED FLX

ART.-NO. 230 300

## USER MANUAL (GB)

**Description** Feed for track system FL.  
**Design** Achim Bredin  
**Supply voltage** 12 V SELV  
**max. current** 25 A  
**max load** 300 W  
**Conneting line** 4 - 6 mm<sup>2</sup>

**Protection class**

### GENERAL REMARKS ON SAFETY

1. Assembly and connection of the system only by specialist personnel (electrician).
2. **Switch off power to the system** for all work on the system and on lamps!!
3. Not suitable for installation in wet rooms.
4. For assembly of the FL system, only FL system components must be used.
5. **Attention, electric shock hazard!! Never** connect the system and lamps without transformer directly to the **mains voltage!!**
6. It is within the responsibility of the user to ensure the electrical, mechanical and thermal compatibility between the system and lamps mounted to it.
7. Take care! Lamp and illuminant become hot during operation.
8. Observe the stated minimum distance of the illuminants to flammable objects! ( see lamp )
9. **Attention:** In order to minimise the risk of overheating or fire do not bypass any conductors.
10. No warranty claim in case of unauthorized modifications and / or improper use!

### DELIVERY SCOPE

1 feed complete

### MOUNTING OF THE FEED

- remove screw-on cap **A**. (1)
- plug feed into the system and screw on cap **A**.
- insert screw driver into the slits of the feed bolt **B**.
- tightly fasten both feed bolts **B**. (after tightening, the grooves of the feed bolts **B** should be horizontally aligned) (2)
- remove insulation from the connecting line for 10 mm. (3)
- insert connecting line into feed bolt **B** and tightly fasten clamping bolt **C**. (3)

### IMPORTANT

- 14 days after commissioning of the system, all conductive bolted connections should be checked and retightened in case of need.

### ATTENTION !!

- feed may only be warm to touch during operation.
- shout feed become hot, then the bolted connections must be checked and possibly retightened.

## FLEXLINE SYSTÈME À RAIL BT (F)



### ALIMENTATION FLX

ART.-NO. 230 300

## MODE D'EMPLOI (F)

**Description** alimentation pour système de rails FL  
**Dessin** Achim Bredin  
**Tension de raccordement** 12 V SELV  
**Courant max.** 25 A  
**Charge max.** 300 W  
**Câble de raccordement** 4-6 mm<sup>2</sup>

**Type de protection**

### CONSIGNE DE SECURITE GENERALES

1. Le montage et le raccordement des luminaires ne doivent se faire que par du personnel spécialisé (électricien)
2. Avant d'effectuer tout travail sur le système et les luminaires **mettre l'installation hors tension**
3. N'est pas approprié à être installé dans des pièces humides
4. Lors du montage du Système FL n'utiliser que les composants de la gamme FL.
5. **Attention danger d'électrocution !! Ne jamais** raccorder le système ou les luminaires directement sur le réseau sans le transformateur !
6. L'utilisateur est responsable d'assurer la compatibilité électrique, mécanique et thermique entre le système et les luminaires qui s'y rapportent.
7. **Attention !** Les luminaires et les lampes sont brûlantes lors de leur utilisation.
8. Veiller à respecter l'intervalle minimum indiqué des lampes par rapport à des objets inflammables. (voir luminaires )
9. **Attention:** afin de minimiser les risques de surchauffe et d'incendie, ne pas court-circuiter les conducteurs.
10. Nous ne donnons aucune garantie lors de modifications effectuées sur l'installation ou lors d'une utilisation inadéquate.

### VOLUME DE LIVRAISON

1 Alimentation complète

### MONTAGE DE L'ALIMENTATION

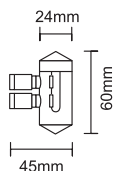
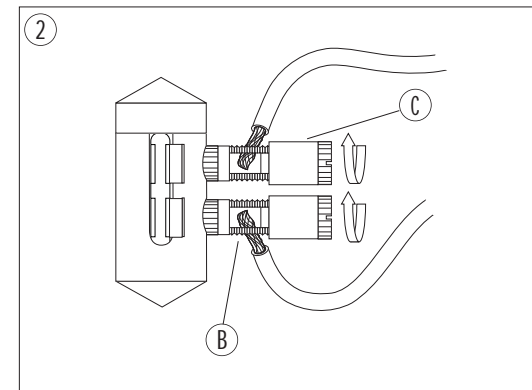
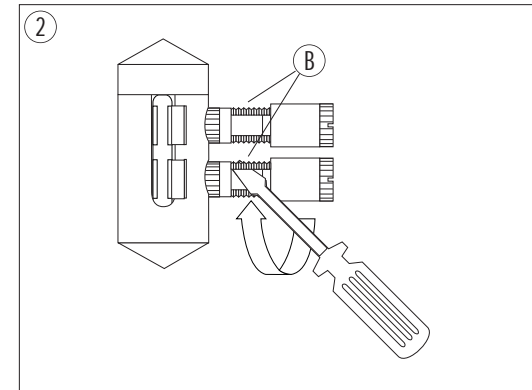
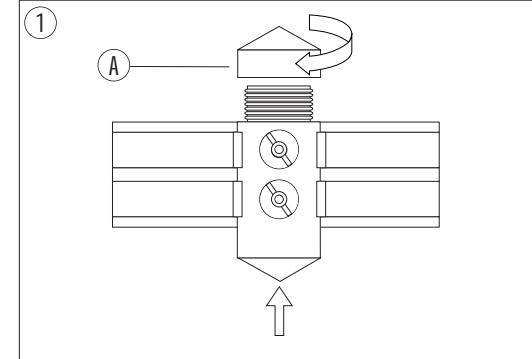
- Retirer le cache-vis **A**. (1)
- Emboîter l'alimentation sur le système et viser le cache-vis **A**.
- Insérer le tourneur des vis dans les fentes des boulons d'alimentation **B**.
- Serrer fortement les deux boulons d'alimentation **B**. (Après avoir été serrées, les rainures des boulons d'alimentation **B** doivent être horizontales) (2)
- Dénuder 10 mm le câble de raccordement (3)
- Insérer le câble de raccordement des les boulons d'alimentation **B** et serrer fortement les boulons de serrage **C**. (3)

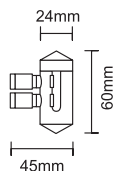
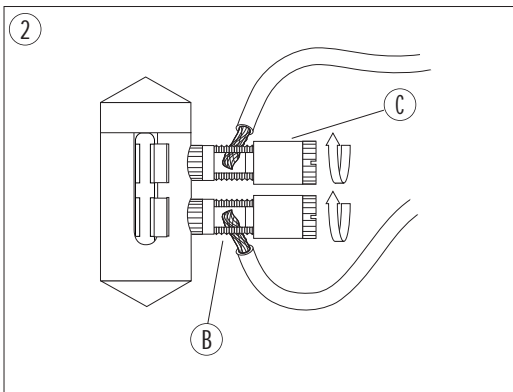
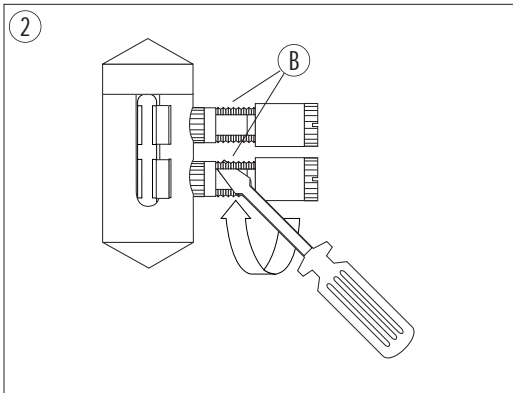
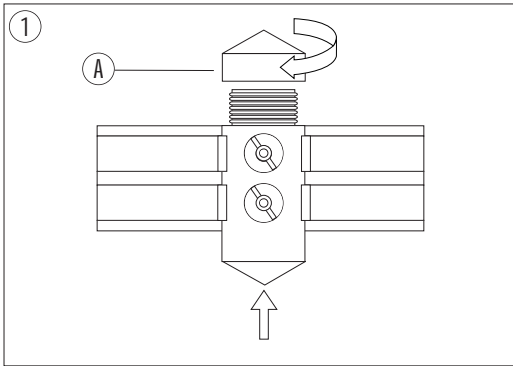
### IMPORTANT

- 14 jours après la mise en service toutes les connections à vis sous courant doivent être contrôlées et si nécessaire être revissées.

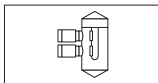
### AVERTISSEMENT !!

- Lors de l'utilisation l'alimentation ne doit dégager qu'une légère chaleur.
- Dans le cas où l'alimentation deviendrait brûlante, les connections à vis doivent être contrôlées et si nécessaire revissées.





## FLEXLINE SISTEMA DE BAJO VOLTAJE (E)



**ALIMENTADOR FLX**  
ART.-NO. 230 300

## INSTRUCCIONES DE EMPLEO (E)

Descripción	Alimentador para el sistema de carriles FL.
Diseño	Achim Bredin
Tensión de conexión	12 V SELV
corriente máx.	25 A
sometimiento a carga máx.	300 W
Cable de conexión	4-6 mm <sup>2</sup>
Grado de protección	⚡

### ⚠ INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD ⚠

- El montaje y la conexión del sistema deben ser llevados a cabo solamente por personal técnico (electricistas).
- ¡En todos los trabajos a llevar a cabo en el sistema y las lámparas ha de mantenerse la **instalación libre de tensión!**
- El sistema no es apropiado para la instalación en locales húmedos.
- En el montaje del sistema FL solamente deben emplearse piezas constructivas del sistema FL.
- ¡Atención peligro de electrocución!** ¡ El sistema y las lámparas no deben conectarse **nunca** directamente a la **tensión de red** sin transformador!
- Es responsabilidad del usuario asegurar la compatibilidad eléctrica, mecánica y térmica entre el sistema y las lámparas empleadas en él.
- ¡Cuidado!** Las lámparas y las bombillas o reflectores se calientan durante el funcionamiento.
- ¡Ha de observarse la distancia mínima indicada de las bombillas o reflectores respecto de los objetos combustibles! (véase la lámpara ☞-----☞).
- Atención:** no puentee ningún conductor eléctrico para así disminuir el riesgo de sobrecalentamiento e incendio.
- ¡Se pierden las reivindicaciones de garantía al llevar modificaciones a cabo por propia cuenta y/o empleo incorrecto!

### VOLUMEN DE SUMINISTRO

1 alimentador completo

### MONTAJE DEL ALIMENTADOR (1)

- Retirar la tapa roscada **A**.
- Colocar el alimentador sobre el sistema y enroscar la tapa **A**.
- Insertar el desatornillador en las ranuras de los bornes de alimentación **B**.
- Apretar ambos bornes de alimentación **B** con fuerza. (Una vez apretados los bornes de alimentación **B**, las ranuras de éstos deberán encontrarse en posición horizontal) (2)
- Pelar el cable de conexión en 10 mm.
- Insertar el cable de alimentación en los bornes de alimentación **B** y apretar los bornes de sujeción **C** con fuerza. (3)

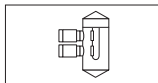
### ¡ IMPORTANTE

- 14 días tras la puesta en servicio del sistema deben comprobarse todas las uniones por tornillo conductoras de electricidad y reapretarse en caso oportuno.

### ¡ ATENCION !

- La alimentación sólo debe calentarse a la temperatura de la propia mano durante el funcionamiento.
- Caso que la alimentación se caliente, han de comprobarse todas las uniones por tornillo y reapretarse en caso oportuno.

## FLEXLINE SISTEMA A BASSO VOLTAGGIO (I)



**ALIMENTAZIONE FLX**  
ART.-NO. 230 300

## ISTRUZIONI PER L'USO (I)

Descrizione	Alimentazione per sistemi a binario FL
Design	Achim Bredin
Tensione di collegamento	12 V SELV
corrente max.	34 A
carico max.	400 W
Linea di collegamento	4 - 6 mm <sup>2</sup>
Tipo di protezione	⚡

### ⚠ AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA ⚠

- Il montaggio e il collegamento del sistema vanno effettuati esclusivamente da personale specializzato (elettricista).
- Per tutti i lavori sul sistema e sulle lampade **eliminare la tensione dall'impianto!**
- Non adatto per l'installazione in locali umidi.
- Per il montaggio del sistema FL vanno utilizzati esclusivamente componenti di sistema FL.
- Attenzione, pericolo di scosse di corrente !!** Non collegare il sistema e la lampada **mai** direttamente alla **tensione della rete** senza trasformatore!
- L'utente è responsabile di assicurare la tollerabilità elettrica, meccanica e termica tra il sistema e le lampade applicate.
- Attenzione!** La lampada ed il mezzo illuminante scottano quando funzionanti.
- Osservare la distanza minima indicata del mezzo illuminante da oggetti combustibili! (vedi lampada ☞-----☞)
- Attenzione:** al fine di ridurre il rischio di surriscaldamento e incendio, non cavallottare i conduttori.
- Nessun diritto di garanzia in caso di modifiche apportate di propria iniziativa e/o di utilizzo inappropriato!

### MONTAGGIO DELL'ALIMENTAZIONE

- Rimuovere il coperchio a vite **A**. (1)
- Attaccare l'alimentazione al sistema e avvitare il coperchio a vite **A**.
- Infilare il cacciavite negli intagli delle viti di alimentazione **B**.
- Stringere saldamente entrambe le viti di alimentazione **B** (dopo averle strette, gli intagli delle viti di alimentazione **B** dovrebbero essere orizzontali). (2)
- Togliere 10 mm di guaina isolante della linea di collegamento.
- Infilare la linea di collegamento nelle viti di alimentazione **B** e stringere saldamente i perni di serraggio **C**. (3)

### ¡ IMPORTANTE

- 14 giorni dopo la messa in funzione del sistema, tutti i collegamenti a vite sotto corrente dovrebbero essere controllati ed eventualmente stretti.

### ATTENZIONE !!

- Durante il funzionamento, l'alimentazione deve essere solo tiepida.
- Se l'alimentazione dovesse diventare calda, i collegamenti a vite devono essere controllati ed eventualmente stretti.

## PLANUNGSHILFE PLANNING AIDS ASSISTANCE DE PLANNING ASISTENCIA DE PLANIFICACIÓN ASISTENZA ALLA PIANIFICAZIONE

